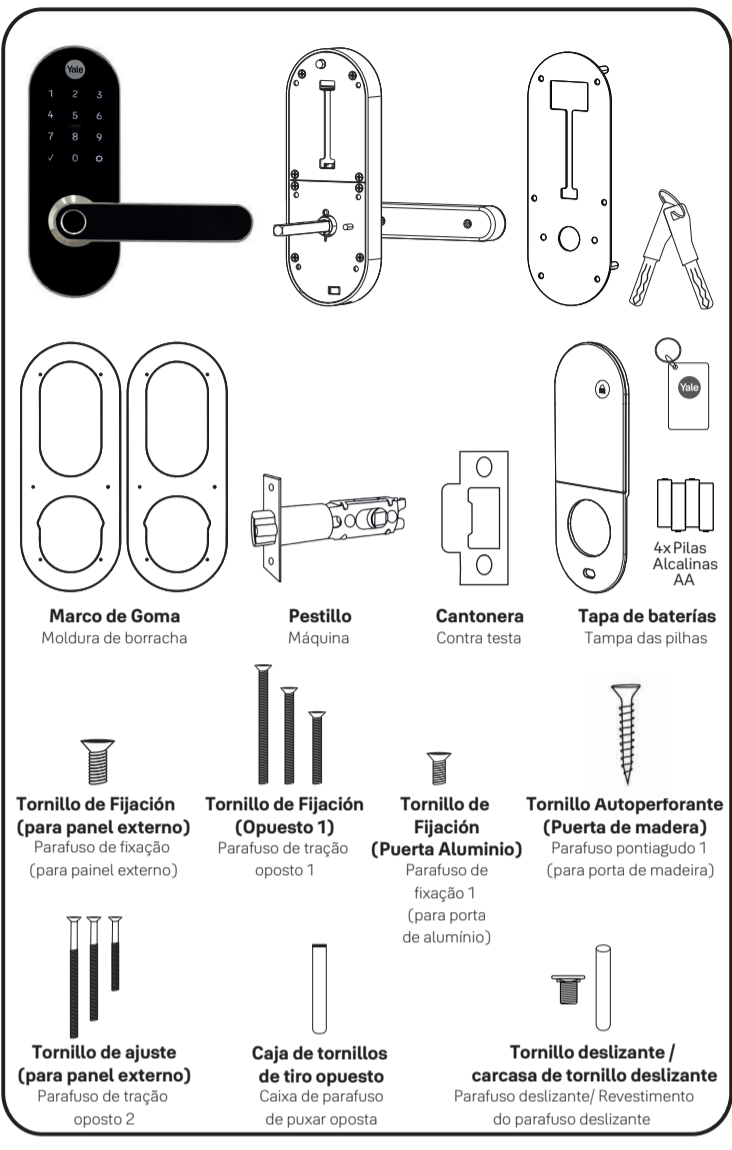


Yale

Manual de usuario e instalación Cerradura Digital YMC 420 D

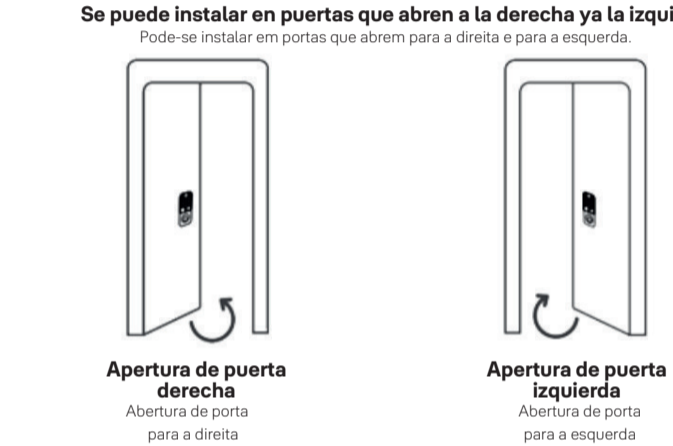
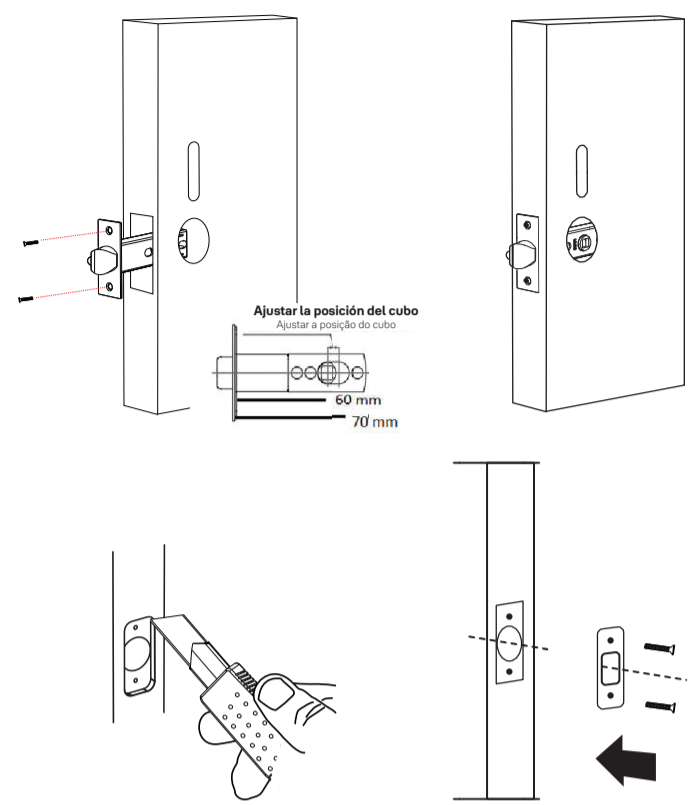
Manual do Usuário e de instalação Fechadura Digital YCM 420 D



Preparación para la instalación Preparação para instalação

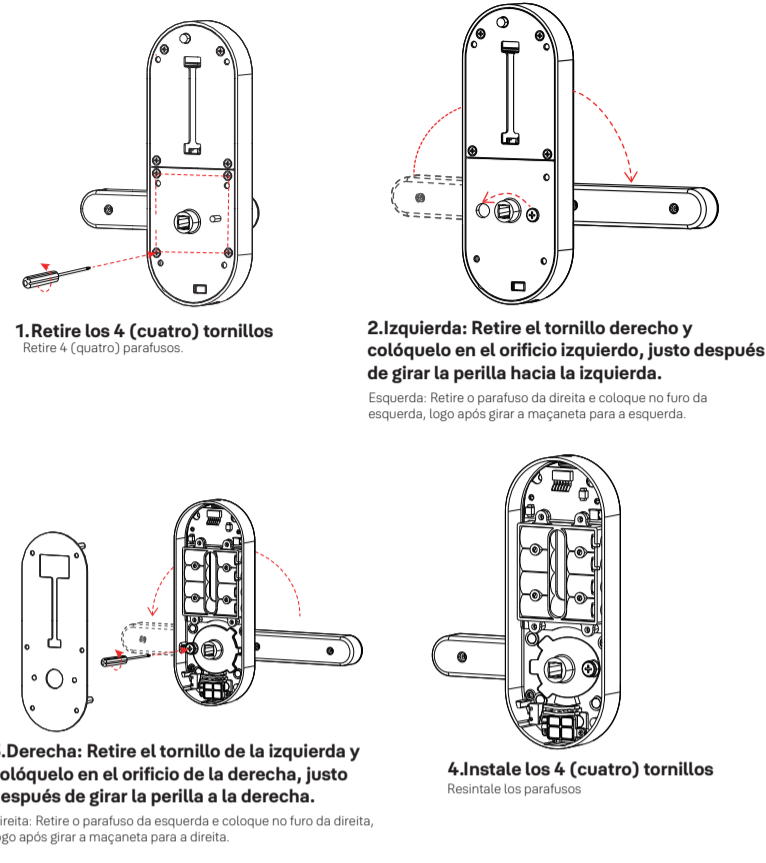


1 Instalación de el pestillo y cantonera Instalação da máquina e contra testa



2 Instrucciones de ajuste de la manija para derecha e izquierda Instrução de ajuste da maçaneta para direita e esquerda

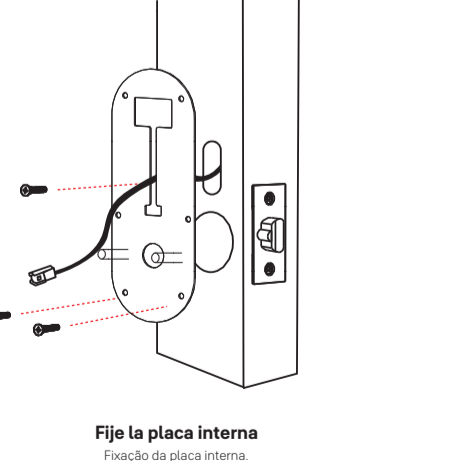
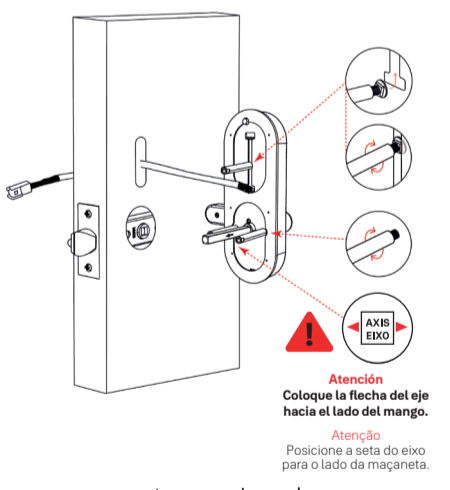
Aviso: ajuste la manija de acuerdo con la dirección en que abre la puerta
Aviso: ajuste a maçaneta de acordo com a direção em que você abre a porta



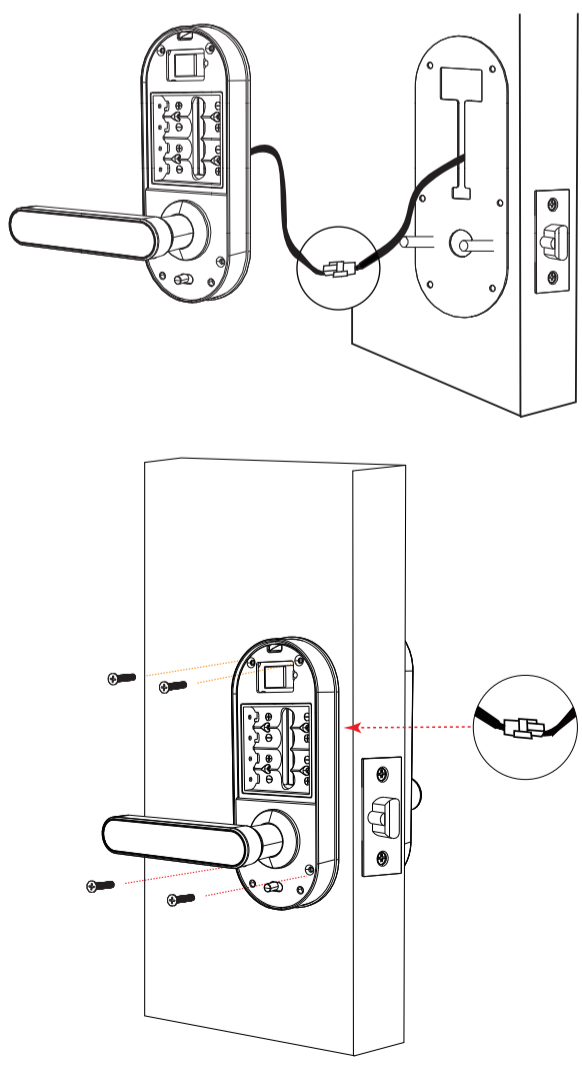
3 Instalación parte externa Instalação da parte externa

Atención: revise la tabla de accesorios - YMC 420 D.
(Adequação at grossor de la puerta).

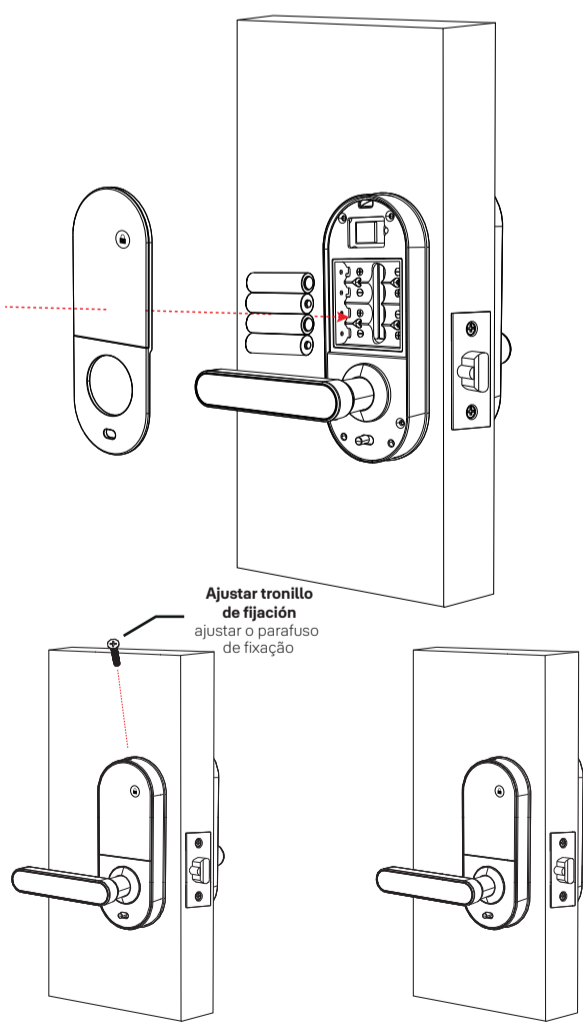
Atenção: Vide Tabela de Acessórios - YMC 420 D.
(Adequação a espessura da porta).



4 Conexión de cableado e instalación parte interna Conexão do cabo e instalação parte interna

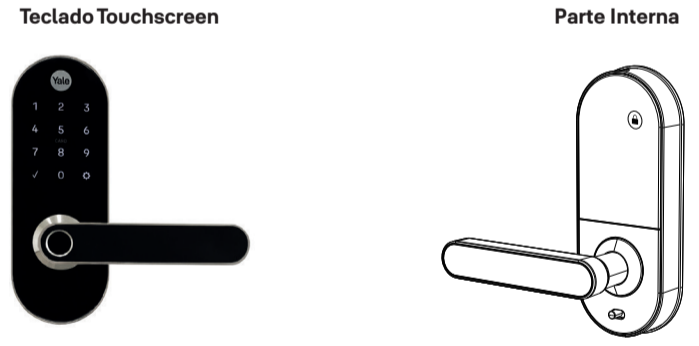


5 Instalación de tapa de pilas Instalação da tampa das pilhas



¡Felicidades! ha instalado con éxito la cerradura YMC 420D. consulte las instrucciones de programación al final de este manual.
Parabéns! você instalou com sucesso a Fechadura YMC 420D. veja as instruções de programação no verso deste manual.

Instrucciones de programación Instruções de Programação



Activación de la cerradura
A criação do código mestre deve ser feita antes de qualquer outra programação.
Capacidad máxima de códigos de usuario: 250.

Ativação da Fechadura
A criação do código mestre deve ser feita antes de qualquer outra programação.
Capacidade máxima de código de usuários: 250.

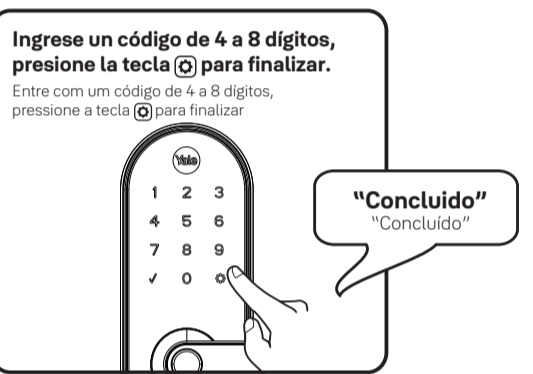
1

Registro de código maestro

Registro de código Mestre

Se requiere el registro de un código maestro en caso de una nueva instalación o si se ha reseteado la cerradura. La programación y el uso de la cerradura no serán posibles sin que se dé este paso.

É necessário o registro de um código mestre em caso de instalação nova ou se a fechadura foi resetada. A programação e a utilização da fechadura não será possível sem que esse passo seja realizado.



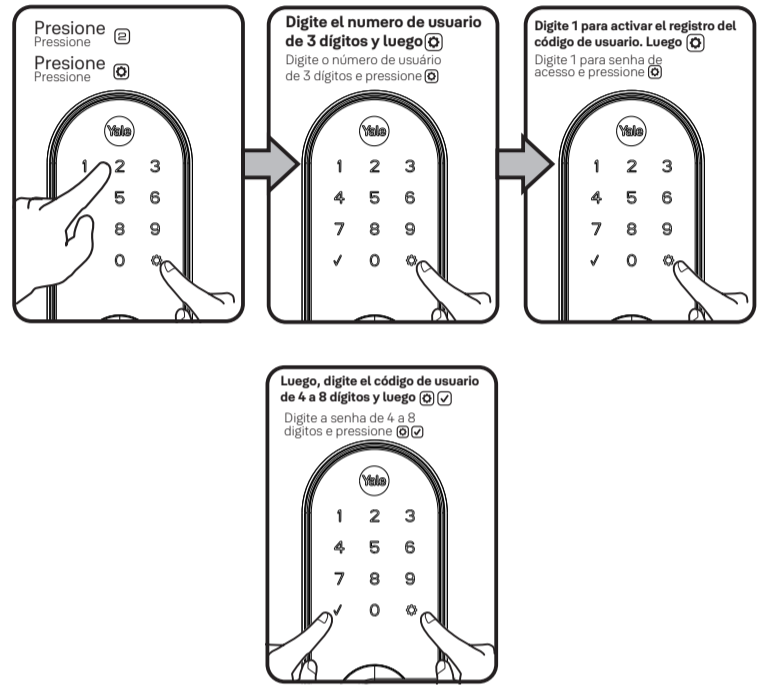
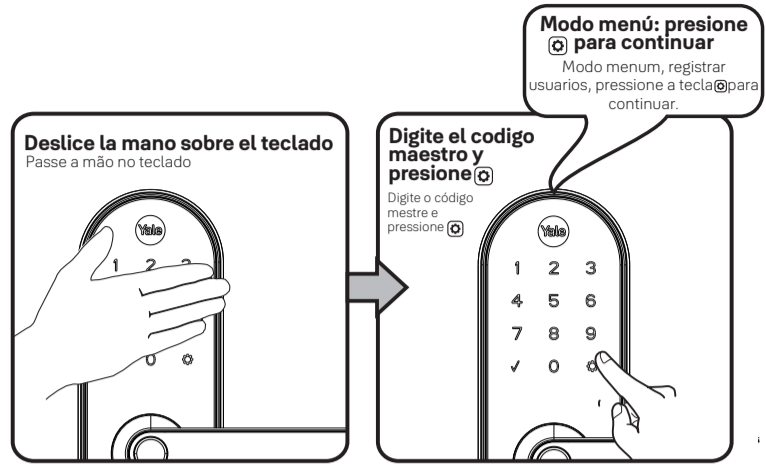
2

Registro de códigos de usuario

Registrando Código de Usuário

La contraseña maestra debe registrarse antes de este paso. El número máximo de códigos de usuario: 250

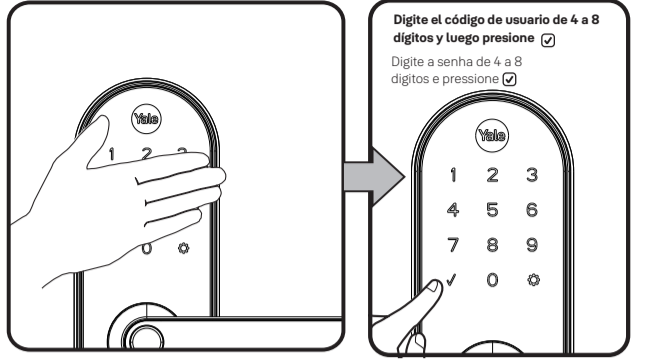
A senha mestre tem que ser registrad antes desta etapa. O número de Códigos de usuario máximos: 250



3

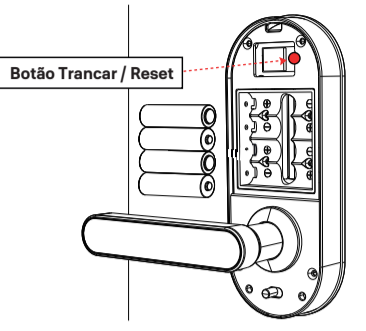
Abriendo la cerradura con código de usuario.

Abriendo a fechadura com código de usuário



Restablecer la configuración de fabrica de la cerradura.

Reestabelecer a configuração de fábrica da fechadura - Reset



Cuando se restablezca el horario de fábrica (Restablecer), todos los códigos de usuario, código Maestro, tarjetas y biométrica, se borran y todos los ajustes vuelven a la configuración predeterminada de la fábrica. / Quando se reestabelece a programação de fábrica (reset), todos os códigos de usuários, código mestre, cartões e biométricas, são apagados e todas as configurações voltam para configuração padrão de fábrica.

- 1.Retira la cubierta del compartimento y retira las baterías. / Remova a tampa do compartimento e retire as pilhas.
2.El botón de restablecimiento está encima del soporte de baterías (ver imagen). / O botão de Reset encontra-se acima do suporte de pilhas (ver imagem).
3. Mantén pulsado el botón Restablecer al menos 5 Segundos y, al mismo tiempo, reemplazar las baterías, Liberar el botón de restablecimiento. / Manter pressionado o botão de Reset no mínimo 5 segundos e ao mesmo tempo recolocar as pilhas, soltando-se o botão Reset.
4. Vuelve a instalar la cubierta interior. / Reinstale a tampa interna.
5. La Carreadura indicará: Bienvenido, código de registro maestro, presiona el engranaje para seguir adelante. Después de reiniciar el bloqueo, la única opción disponible es la creación de un nuevo código maestro. / A fechadura indicará: Bem vindo, registrar código mestre, presione engranagem para continuar. Após reiniciada a fechadura, a única opção disponível é a criação de um Novo Código Mestre.

Valores pre-establecidos de fabrica

Valores pré-estabelecidos de fábrica

Table with 2 columns: Configuración / Configuração and Valores de fábrica / Valores de fábrica. Rows include settings like Código Maestro, Cierre Automático, Tiempo de cierre automático, Idioma, Modo de Bloqueo, Cierre con toque único, Modo de Privacidad, Volumen, and Límite máximo de entrada de contraseñas.

*El código maestro debe ser registrado antes de efectuarse cualquier programación o uso de la cerradura. / *O código mestre deve ser registrado antes de efetuar-se qualquer programação ou utilização da fechadura.

Definiciones / Definições

Bloqueo automático: en este modo de funcionamiento, el bloqueo se bloquea Automáticamente en 15, 30 o 45 segundos dependiendo de la opción seleccionada. / Fechamento automático: Neste modo de funcionamento a fechadura tranca automaticamente 15, 30 ou 45 segundos dependendo da opção selecionada.

Modo de configuración de idioma: opción 1- Inglés, opción 2 - Español, opción 4 En portugués. / Modo configuração de idioma: opção 1- Inglês, opção 2 - Espanhol, opção 4 Português.

Batería baja: cuando la batería está baja, el panel de la pantalla táctil comienza a fallar si, las baterías están completamente agotadas, utiliza un cable USB con cargador portátil. La Cerradura cuenta con una advertencia audible cuando las baterías se están agotando. / Pilha fraca: Quando a pilha está fraca, o painel touch screen começa a falhar, se as pilhas esgotarem totalmente, utilize um cabo USB com carregador portátil. Possui aviso sonoro de pilhas fracas.

Código maestro: se utiliza para configurar y programar las funciones de la cerradura. Este código debe registrarse antes de acceder al menú de programación o utilizar la Cerradura. El código maestro también permitirá abrir la cerradura. / Código Mestre: Se utiliza para configurar e programar as funções da fechadura. Este código deve ser registrado antes de acessar o menu de programação ou utilizar a fechadura. O código mestre também permitirá a abertura da fechadura.

Modo de privacidad: esta función la habilita el código maestro. Cuando está activado, Restringe el acceso a todos los códigos de usuario. En esta modalidad al colocar un código existente NO se aceptará y el teclado parpadeará. / Modo de Privacidade: Esta função é habilitada pelo código mestre. Quando habilitada, restringe o acesso de todos os códigos de usuário. Nesta modalidade ao colocar a senha existente, não será aceito e o teclado irá piscar.

Solo se permitirá la entrada con la clave y el código maestro. Menú 4, Opción4: Modo de privacidad / Somente será permitida a entrada com utilização da chave e código mestre. Menu 4, opção 4: Modo de privacidade.

Para activar el modo de privacidad, utiliza el botón integrado debajo de la manija para activarlo. / Para acionar o modo de privacidade, utilize o botão interno abaixo da maçaneta ativando-0.

Módulo de comunicación: el módulo de comunicación ya está incluido en la cerradura, no es posible eliminarlo. La opción de conexión principal a un dispositivo de control (Yale Connect Hub Kit se vende por separado) (opción 8) en el menú principal. / não sendo possível a remoção do mesmo. Habilita-se a opção de conexão principal a um dispositivo de controle (Kit Hub Yale Connect vendido separadamente) (opcão 8) no menu principal.

Límite máximo de entrada para códigos incorrectos: al introducir códigos incorrectos durante 5 veces consecutivas, el teclado se apaga y el número 0 aparecerá por 60 segundos, y no se permitirá ningún tipo de operación. / Limite máximo de entrada de códigos incorretos: o introduzir códigos incorretos por 5 vezes consecutivas, o teclado da fechadura se apagará e aparecerá o número 0 por 60 segundos, não permitido qualquer tipo de operação.

Alarma antivandalismo: si se retira el teclado de la puerta, se rompe el cable o si se separa del interior de la cerradura, sonará una alarma. / Alarme anti-vandalismo: Se o teclado for retirado da porta, rompendo o cabo e ficando separado da parte interna da fechadura, o alarme soará.

Código de usuario: el código de usuario se utiliza para desbloquear la cerradura. / Código de Usuário: O código de usuário é utilizado para destrancar a fechadura. El número máximo de códigos de usuario es de 200. / O número máximo de códigos de usuário é de 200. Número máximo de tarjetas: 100. / Número máximo de cartões: 100. Número máximo de datos biométricos: 100. / Número máximo de biométricas: 100.

Modo de ajuste de volumen: el ajuste de volumen programado de fábrica es bajo. Puedes cambiar a un volumen alto o silencioso. / Modo de Ajuste de Volume: O ajuste de volume programado de fábrica é baixo. Pode ser alterado para volume alto ou silencioso.

Tiempo de apagado automático: 5 segundos después de la última interacción con el teclado. / Tempo de desligamento automático: 5 segundos após a última interação com o teclado.

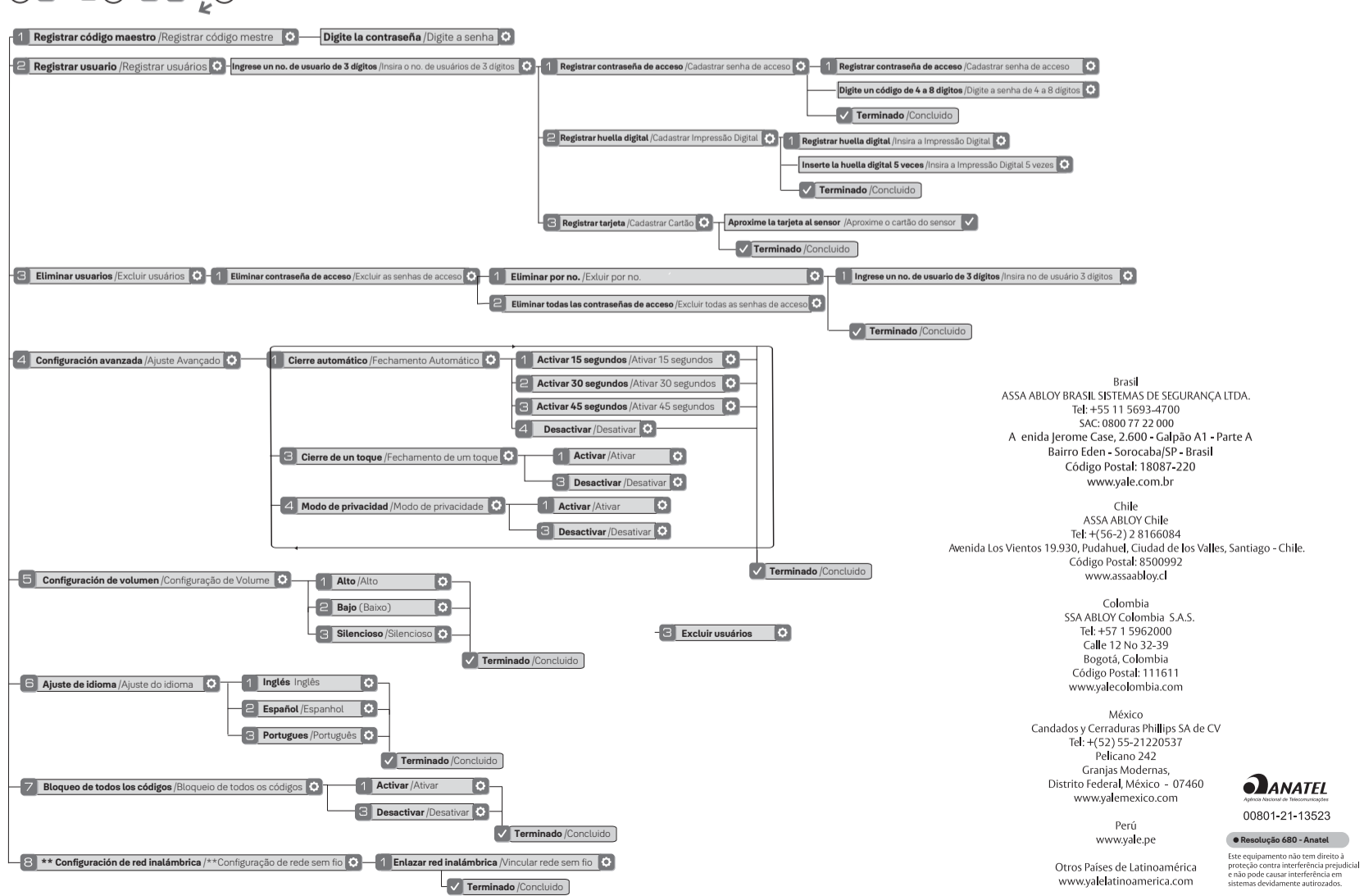
Bloqueo de la cerradura: para bloquear la cerradura hay 3 maneras: Si está habilitado el bloqueo automático se bloqueará automáticamente después de la hora seleccionada. En el lado interior hay un botón que, cuando se pulsa, bloquea la cerradura. Por el lado externo desliza la mano sobre el panel y se bloqueará la cerradura. / Trancando a fechadura: Para trancar a fechadura há3 formas: Caso estiver habilitado o trancamento automático ela irá trancar automaticamente após o tempo selecionado. Pelo lado interno há um botão que ao ser pressionado tranca a fechadura. Pelo lado externo deslize sua mão sobre o painel e a mesma trancará a fechadura.

Modo de programación de Cerradura YMC 420D usando el pin maestro.

Modo de programação da fechadura YMC 420 D utilizando o PIN mestre.

- 1. Toque el teclado para activar la cerradura. / Toque no teclado para acionar a fechadura.
2. Ingrese un código maestro de 4 a 8 dígitos seguido de la tecla [Enter]. La cerradura responderá: "Modo menú, ingrese un número". Ingrese o código mestre de 4 a 8 dígitos, seguido da tecla [Enter]. A fechadura responderá "Modo meu, ingrese un número.
3. Ingrese el número de la opción de programación deseada, seguido de la tecla [Enter]. Siga las instrucciones de voz de la cerradura. Ingrese o número da opção de programação desejada, seguido da tecla [Enter]. Siga as instruções de voz da fechadura.

*El código maestro debe ser registrado antes para poder tener acceso al menú de programación. / O código mestre deve ser registrado antes para poder ter acesso ao menu de programação.



Brasil
ASSA ABLOY BRASIL SISTEMAS DE SEGURANÇA LTDA.
Tel: +55 11 5693-4700
SAC: 0800 77 22 00
A enida Jerome Case, 2.600 - Galpão A1 - Parte A
Bairro Eden - Sorocaba/SP - Brasil
Código Postal: 18087-220
www.yale.com.br

Chile
ASSA ABLOY Chile
Tel: +(56-2) 2 8166084
Avenida Los Vientos 19.930, Pudahuel, Ciudad de los Valles, Santiago - Chile.
Código Postal: 8500992
www.assaabloy.cl

Colombia
SSA ABLOY Colombia S.A.S.
Tel: +57 1 5962000
Calle 12 No 32-39
Bogotá, Colombia
Código Postal: 111611
www.yalecolombia.com

México
Candados y Cerraduras Phillips SA de CV
Tel: +(52) 55-21220537
Pelicano 242
Granjas Modernas,
Distrito Federal, México - 07460
www.yalemexico.com

Perú
www.yale.pe



Este equipamiento no tem direito a proteção contra interferência prejudicial e não pode causar interferência em sistemas devidamente autorizados.
Otros Países de Latinoamérica
www.yalelatinoamerica.com

** Opción disponible sólo cuando el Kit Hub está encendido.